

¿Puede alguien decir que son iguales?

■ Poderosos intereses en disputa alrededor de uno de los alimentos peruanos más completos del mundo.

MACA

No, de ninguna manera son iguales. Si usted le echa una mirada a la fotografía de esta página, descubrirá a la peruanísima Maca (*Lepidium peruvianum*, Chacón) por su raíz tuberosa, anual, comestible, exhibida por el biólogo Asunción Cano Echevarría, Jefe del Herbario del Museo de Historia Natural "Javier Prado".

La otra es (*Lepidium meyenii*, Walpers), una planta silvestre que crece en varios países de América y Europa. Tiene la raíz alargada, leñosa es perenne y obviamente, no es comestible.

La historia de este interesado "error", en torno al cual se mueven varios centenares de miles de dólares, es como sigue:

No hay manera de equivocarse. Si usted analiza la fotografía de esta página, allí están dos especies diferentes, aún cuando sean del mismo género *Lepidium*. La de la izquierda tiene raíz tuberosa y es comestible. La otra es una planta silvestre y no comestible. Sin embargo, una legión de divulgadores científicos, escritores de libros, funcionarios públicos, asesores de gobierno y comerciantes exportadores, pretenden sostener que las dos son la misma cosa y que las dos se llaman Maca. Es confundir papa con camote. Detrás de esta intere-



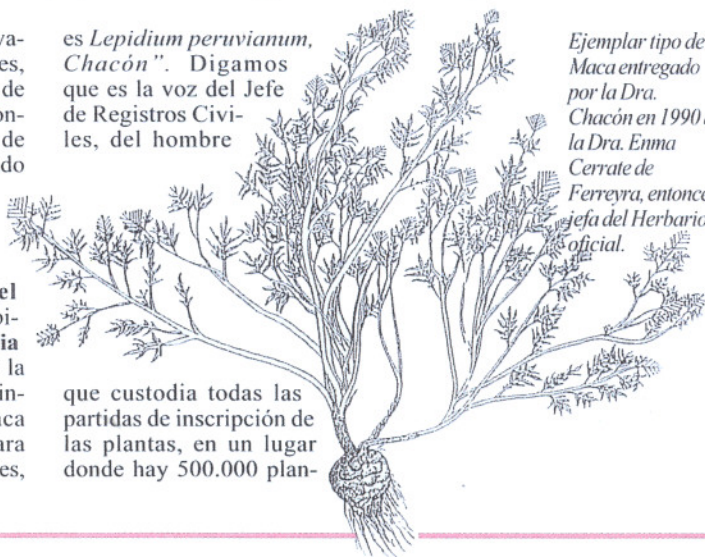
Biólogo Cano y dos diferentes partidas de nacimiento. Una es la *Lepidium peruvianum* Chacón, Maca, (1,962). Y la otra es la hierba silvestre *Lepidium meyenii* Walpers, encontrada en Recuay por David N. Smith en 1,986.

sada "confusión" se mueven varios cientos de miles de dólares, porque a río revuelto, ganancia de pescadores. Los primeros "confundidos" son los Ministros de Agricultura que han terminado llamando Maca a una planta silvestre que no sirve ni para alimentar cabras.

El biólogo Asunción Cano Echevarría, Jefe del Herbario "San Marcos", ubicado en el Museo de Historia Natural de la cuadra 12 de la Av. Arenales, Lince, señala indubitadamente que "la Maca que se utiliza y exporta, para fines alimenticios y medicinales,

es *Lepidium peruvianum*, Chacón". Digamos que es la voz del Jefe de Registros Civi-

Ejemplar tipo de la Maca entregado por la Dra. Chacón en 1990 a la Dra. Enma Cerrate de Ferreyra, entonces jefa del Herbario oficial.



que custodia todas las partidas de inscripción de las plantas, en un lugar donde hay 500.000 plan-



...sus propias leyes y reglamentos específicos. Que, la especie denominada maca *Lepidium meyenii* (*Lepidium peruvianum*), no está incluida en la relación de cultivos comprendidos en el Sistema Multilateral de Acceso a los recursos fitogenéticos para la agricultura, estableciendo que...

Ex Ministro Francisco González García llamó a la Maca con dos nombres científicos distintos en el Decreto Supremo 039-2003-AG, que lleva su firma y la del Presidente Alejandro Toledo; error que repitió el ministro actual, Ing. José León Rivera, en el D.S 041-2003-AG.



Dra. Gloria Chacón de Popovici con su libro y el codiciado alimento.

tas debidamente clasificadas y registradas.

¿Pero por qué se ha suscitado el entredicho de los nombres científicos? Evidentemente detrás de esta disputa se mueven poderosos intereses comerciales, puesto que la Maca está alcanzando cada vez mayores volúmenes de exportación y los productos industriales que se obtienen de ella son cada vez más sofisticados. Hay quienes evidentemente quieren que la Maca no constituya un patrimonio peruano por eso prefieren bautizarla con el nombre científico con el que equivoca-

damente Oswaldo Boelche la identificó en 1961: *Lepidium meyenii Walpers*, nombre que le dio Walpers en 1843 a una planta silvestre, que crece en distintas partes del Perú, en varios países de Sudamérica y Europa, y que Meyen la encontró en Pisacoma, Puno, en 1832.

Ni Meyen ni Walpers jamás se informaron de la existencia de la Maca ni conocieron de las maravillosas virtudes nutritivas de esta planta. Asunción Cano sostiene que *Lepidium meyenii Walpers* fue válidamente publicada en 1,843 (Nov.Act. Leop.-Carol.18: Suppl.1: 249.1,843).



Que, mediante Decreto Supremo N° 039-2003-AG, se declara que las semillas botánicas, vegetativas, especímenes, productos y *Lepidium meyenii* (*Lepidium peruvianum*) al estado de transformación primaria, a efectos de promover su...



Es bueno saber también que la Colección Meyen 33 del Dr. Meyen se perdió después que el Dr. Walpers hizo la identificación taxonómica de su colección, siendo una de las plantas la *Lepidium meyenii Walpers*, nombre científico dedicado a Meyen.

En el año 1,864 Weddell hizo la revisión de la *L. Meyenii W.* y al no encontrar la especie utilizó un lectotipo o especie de Mandón, Bolivia, describiéndola con las características de *L.meyenii Walpers* y llamándola *Lepidium gelidium Weddell*, hecho que fue publicado en los "Annales des Sciences Naturelles", Cinquieme Serie, Botanique Tome I, París, 1,864, que se encuentra en el Herbario de París.

En 1,905 el Dr. Thellung hace la revisión de estos dos ejemplares, la identifica como *Lepidium meyenii Walpers ssp. gelidium Wedell (Thellung)*, quedando así registrado en todos los Herbarios de Europa y de los Estados Unidos hasta el presente.

Obviamente, en la historia de esta planta toman parte otros científicos a través de los años, hasta que llegamos al botánico norteamericano David N. Smith, quien entre 1980 y 1986 hizo estudios sobre la flora del Parque Nacional Huascarán, para su tesis doctoral. En 1, 986 Smith depositó en el Herbario del Museo de Historia Natural varias

■ **"En el ejemplar del D. Smith et al. 11732 no aparece entre los datos la palabra Maca, ni en ninguna otra muestra de 'Lepidium meyenii' existente en el Herbario San Marcos". (A.C.E)**

● **EL ARGENTINO OSWALDO BOELCHE EN EL ERROR**

El error primigenio en cuanto a los nombres científicos fue cometido en 1,961 por el Ingeniero argentino Oswaldo Boelche, de la Universidad de Buenos Aires, cuando éste se encontraba en el Herbario de Dahlen-Berlin, Alemania. Después de comparar a la Maca con varias especies del género *Lepidium* la identifica con el nombre de *Lepidium meyenii Walpers*.

La única Maca que por esa época tuvo en sus manos Boelche se la entregó personalmente el Dr. O. Velarde, asesor botánico de la tesis de Bachiller en Ciencias Biológicas de la alumna Gloria Chacón Roldán. Una vez identificada, el Ing. Boelche envió el material botánico y la información a la Srta. Chacón el 24 de junio de 1,961, quien por cierto no se quedó contenta, pues evidentemente se trataban de dos especies distintas.

Haciendo una revisión del material botánico en 1989, la Dra. Chacón obtuvo ejemplares de los Herbarios de Berlín-Dahlem, Alemania; Zurich, Suiza; y, de Chicago, Estados Unidos, y visitó personalmente el Herbario

■ **Para el Jefe del Herbario de San Marcos, Dr. Asunción Cano Echevarría, la Maca que se utiliza y exporta, con fines alimenticios y medicinales, es *Lepidium peruvianum*, Chacón.**

■ "Todo el embrollo comenzó en 1,961 cuando el argentino Oswaldo Boelche confundió a la Maca comestible con una planta silvestre no comestible"

MACA

de Berkeley-California, U.S.A., llegando a la conclusión que la Maca es una especie nueva, habiéndola descrito en latín y español y publicado en la Revista Peruana de Biología en 1990 como *Lepidium peruvianum* Chacón, (Volumen 3, Número 2) que hace justicia al lugar de origen de la Maca, que son los Andes Centrales del Perú.

● ¿QUÉ SE NECESITA PARA REGISTRAR UNA ESPECIE NUEVA?

Le preguntamos al Biólogo Asunción Cano qué se necesita para registrar una especie nueva de planta. Su respuesta fue: "En botánica ni en zoología se habla de "registro de especies". De acuerdo a lo dispuesto por el Código Internacional de Nomenclatura Botánica el nombre para ser considerado válido debe ser publicado en una revista científica de amplia difusión. Eso es lo que cuenta. Lo que es depositado y registrado en un Herbario es el HOLOTIPO". Luego agregó: "Cuando un botánico publica una nueva especie, como es en este caso, incluye una descripción minuciosa, incluyendo una diagnosis en latín, tal como lo dispone el Código Internacional de Nomenclatura Botánica. La muestra botánica sobre la que se basa esta descripción original se denomina HOLOTIPO y debe ser depositada en un Herbario".

El error de Boelche condujo a una sucesión de errores, como es el caso del reputado médico Fernando Cabieses, quien sostiene que la *Lepidium meyenii* Walpers es oriunda de los Andes Centrales del Perú, cuando en verdad los botánicos Brako y Zaruchi, de la Universidad de Missouri, señalan que también fue encontrada en Pisacoma, Puno; San Antonio de Esquilache, Puno; Torata y Carumas en Moquegua; Río Blanco en Lima; Recuay-Ancash; así como en Río Potrero en Argentina y Mandón en Bolivia.

El error se ha pa-



Biólogo yungayo Asunción Cano, frente a uno de los archivos del Herbario del Museo de Historia Natural. Le da la razón a la Dra. Chacón.

seado por tres gobiernos: Fujimori, Paniagua y Toledo. Sus ministros firmaron Decretos Supremos llamando a la Maca con nombre científico equivocado: Rodolfo Muñante (025-99-AG) y Alvaro Quijandria (035-2001-AG), bautizaron a la Maca como *Lepidium meyenii* Walpers, mientras que Francisco Gonzáles García (039-2003-AG) y el Ing. José León Ribera le pusieron 2 nombres (041-2003-AG), *Lepidium meyenii* y *Lepidium peruvianum*, creando mayor confusión.

● EL GRUPO DE TRABAJO DE LA DRA. VENERO

Con el Presidente Alejandro Toledo se formó un Grupo de

Trabajo en INDECOPI, presidido por la Dra. Begoña Venero e integrado por profesionales del Centro Internacional de la Papa, del INIA, y del Ministerio de Relaciones Exteriores para ver el caso de patentes obtenidos por países extranjeros, al cual fue invitada la Dra. Chacón. Ninguna de las instituciones señaladas se acercó al Herbario del Museo de Historia Natural para consultar acerca del nombre científico de la Maca, donde les hubiera sido fácil salir del error.

El Código Internacional de Nomenclatura para plantas cultivadas (1,961) en las Reglas y Principios de Nomenclatura Botánica, el artículo 8 dice: "No puede aplicarse un mismo nombre a dos plantas diferentes".

El nombre científico de cada especie va acompañada del apellido del autor que lo descubrió, como un dato de referencia y para evitar confusiones en casos que inadvertidamente un nombre se duplicase.

¿Por qué razones se equivocó la "Comisión Venero"?

Tomemos nota:

① Hizo caso omiso a toda la literatura existente en 30 publicaciones que le hiciera llegar la Dra. Chacón a la Dra. Begoña Venero, invitada oficialmente por el Dr. César Almeida y el actual Presidente del Directorio de INDECOPI, el Sr. Fernando Arrunátegui.

② No tomó en consideración

ninguna publicación de los autores Botánicos Taxónomos, quienes describen claramente a la especie *Lepidium meyenii* Walpers, y que son: Walpers, G., 1843, Meyen, F. J. F., 1843, Weddell, H. A., 1864, Thellung, A., 1906, MacBride, F. J., 1938, e Ihsan Al-Shebaz, 1990,

③ No hizo caso a la publicación del estudio de la Dra. Chacón sobre el descubrimiento de la Maca como especie nueva, y registrada el holotipo como *Lepidium peruvianum* Chacón en el Herbario del Museo.

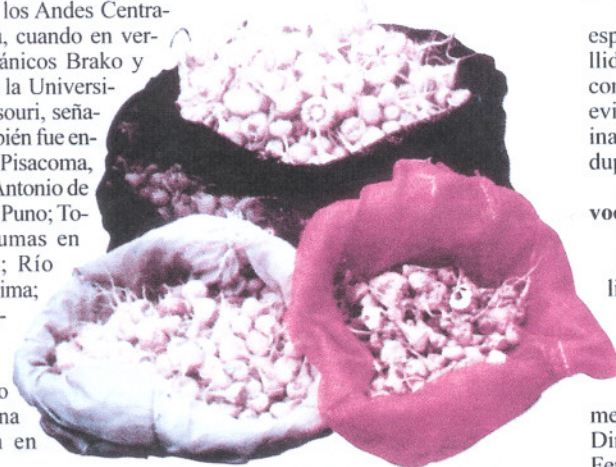
● 13 ESPECIES SILVESTRES, 1 CULTIVABLE

④ No menciona el estudio realizado por los especialistas americanos Li G., Ammermann U., y Quirós C., 2001, donde describen a la Maca como *Lepidium peruvianum* Chacón, estudio que fue publicado en la Revista Economy Botany 59 (2):255-262.

⑤ No tomó nota del estudio de Brako y Zaruchi (1993), botánicos del Herbario del Botanical Garden de la Universidad de Missouri, USA, autores del manual del Catálogo de las Angiospermas y Gimnospermas del Perú, que se encuentran en los Herbarios de las Universidades de San Marcos y Agraria de la Molina, quienes mencionan a la Maca como *Lepidium peruvianum* Chacón y como una especie diferente a la *Lepidium meyenii* Walpers.

⑥ Ocultó parte de la información reunida por Brako y Zaruchi, cuando dice que sólo reportaron seis especies de *Lepidium* en el Perú, cuando la verdad es que reportaron 14, de las cuales 13 son silvestres y una sola, la Maca *Lepidium peruvianum* Chacón, es la que se cultiva. A saber:

- *Lepidium campestre* Linneus
- *Lepidium bipinnatifidum* Desvraux
- *Lepidium chichicara* Desvraux
- *Lepidium cyclocarpum* Thellung
- *Lepidium densiflorum* Schrad
- *Lepidium Kalenbornii* C.L. Hitchcock
- *Lepidium incisum* Roth
- *Lepidium meyenii* Walpers
- *Lepidium peruvianum* Chacón
- *Lepidium perfoliatum* Linneus



Costales con Maca huancaína en La Parada.

papa, la maca, el shiri, demostrando de esta manera el origen de la Maca por los camellones que actualmente se conservan. (En nuestra próxima edición comentaremos los alcances de los recientes Decretos Supremos en torno a la Maca y los productos industriales para la exportación)///